

**DÖRR**

MOBILE LADESTATION  
PORTABLE BACK UP CHARGER

---

**POWERBANK**  
**PBM-5000**  
5000mAh MICRO USB

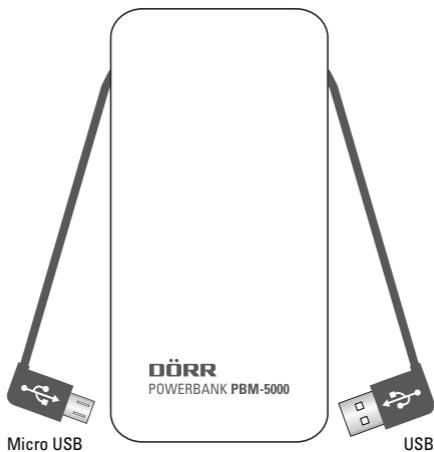
---

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

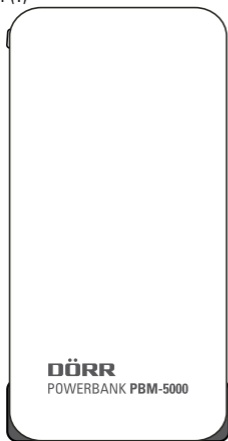
INSTRUCTION MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUALE D'ISTRUZIONI

# POWERBANK PBM-5000

5000mAh MICRO USB



Power (1)



USB Port (2)    Micro USB Port (3)    LED (4)



4 LEDs  
(5)

1

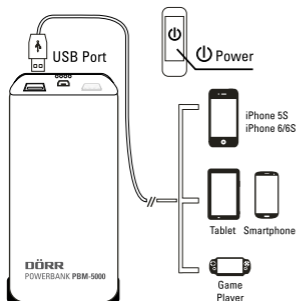
PC USB Port  
5V 0.5A~2A



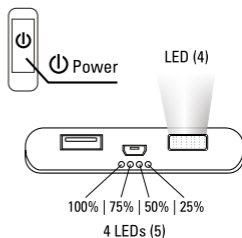
2



3



4



**VIELEN DANK**, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf.

Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Vorsicht bei Lagerung im Fahrzeug: es droht Unterkühlungs- oder Überhitzungsgefahr!
- Wird die Powerbank längere Zeit nicht benutzt, empfiehlt es sich das Gerät vorher zu etwa 60% aufzuladen. Die Lagerung eines leeren oder vollständig geladenen Akkus verkürzt seine Lebensdauer.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren - kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung die Stromverbindung trennen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Die extrem schlanke Powerbank **PBM-5000** ist eine leistungsstarke, mobile 5V USB Energiequelle und ein idealer Strom-Reservetank für unterwegs. Die mit einem 5000mAh Lithium Polymer Akku ausgestattete Powerbank lädt sämtliche Geräte mit USB oder Micro USB Anschluss, wie z.B. **Smartphones, Tablets, Navigationssysteme, MP3-Player, Kameras** und vieles mehr.

## MERKMALE

- Leistungsstarker Lithium Polymer Akku mit 2 Ausgängen:  
USB 5V/1A und Micro USB 5V/2.1A
- Fest eingebaute Ladekabel mit USB und Micro USB Anschluss
- Kurzschluss- und Überladeschutz
- Geringe Selbstentladung (bei korrekter Lagerung)
- Automatische Abschaltung am Ende des Ladevorgangs
- Blaue LEDs für Kapazitäts- und Ladezustandsanzeige
- LED Licht (dient auch als Leuchte)
- Schlankes Design und angenehme Soft-Touch Oberfläche

### AUFLADEN DER POWERBANK (ABB. 1)

Verbinden Sie die Powerbank über das integrierte USB Kabel mit Ihrem PC oder Laptop. Während des Ladevorgangs blinken die blauen LEDs (5). Leuchten alle 4 blauen LEDs konstant ist der Ladevorgang beendet und die Verbindung zum Stromnetz kann getrennt werden. Die Powerbank ist nun einsatzbereit. Alternativ kann die Powerbank mit einem Micro USB Kabel über den Micro USB Port (3) geladen werden.

### AUFLADEN VON EXTERNEN GERÄTEN ÜBER MICRO USB 5V/2.1A (ABB. 2)

Verbinden Sie das Gerät, das Sie aufladen möchten (z.B. Ihr Smartphone), über das integrierte Micro USB Kabel an die Powerbank. Drücken Sie den Powerknopf (1) und der Ladevorgang startet. Nach Beendigung des Ladevorgangs trennen Sie die Kabelverbindung und schalten die Powerbank aus. Ist die Powerbank mit keinem Gerät verbunden, schaltet sie sich nach 25 Sekunden automatisch ab.

### AUFLADEN VON EXTERNEN GERÄTEN ÜBER USB 5V/1A (ABB. 3)

Verbinden Sie das Gerät, das Sie aufladen möchten, über das USB Kabel des Gerätes an den USB Port (2) der Powerbank. Drücken Sie den Powerknopf (1) und der Ladevorgang startet. Smartphones oder Geräte mit einem Ladestrom über 1A (1000mAh) müssen über das **ORIGINAL USB Kabel** geladen werden.

### PRÜFEN DER RESTENERGIE UND LEUCHTFUNKTION (ABB. 4)

Drücken Sie den Powerknopf (1) einmal. Die blauen LEDs (5) zeigen die verbleibende Energie an.

Drücken Sie den Powerknopf (1) zweimal kurz hintereinander. Die weiße LED (4) leuchtet auf. Zum Ausschalten der LED drücken Sie den Powerknopf (1) erneut zweimal.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Akku-Typ</b>	Lithium Polymer Akkumulator
<b>Kapazität</b>	5000mAh /5V (entspricht 25Wh)
<b>Input</b>	DC5V/2A
<b>Output</b>	<b>USB:</b> DC5V/1A <b>Micro USB:</b> DC5V/2.1A
<b>Betriebstemperatur</b>	10°C - 45°C
<b>Anzahl Aufladungen</b>	über 500x
<b>Abmessungen</b>	65x127x14mm
<b>Gewicht</b>	137g



### BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegelgesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



### WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

### ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.



### KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

**THANK YOU** for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

### SAFETY HINTS

- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures as may occur in cars. Risk of undercooling or overheating!
- If charger is not in use for a long time, we recommend to charge the Powerbank to about 60%. The storage of an empty or fully charged battery will shorten its life.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Make sure to take the device off power before cleaning.
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- The device is not a toy - keep it out of reach of children.
- Keep away from pets.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

## PRODUCT DESCRIPTION

The extremely slim Powerbank **PBM-5000** is a powerful, portable USB 5V power source and an ideal reserve tank on the go.

Equipped with a 5000mAh Lithium Polymer battery the Powerbank charges all devices with USB or Micro USB port, such as **smartphones, tablets, navigation systems, MP3 players, cameras** and more.

## FEATURES

- High power Lithium Polymer battery with 2 USB outputs: USB 5V/1A and Micro USB 5V/2.1A
- Build-in charging cables with USB and Micro USB plug
- Short circuit protection, over-charging protection
- Low self – discharge (when properly stored)
- Automatic shutdown at the end of charging
- Blue LEDs indicate capacity and charging status
- LED light with torch function
- Slim design and comfortable soft-touch surface

## CHARGING THE POWERBANK (FIG. 1)

Connect the DÖRR Powerbank to a PC or laptop using the build-in USB cable. While charging, the blue LEDs (5) are flashing. When all 4 blue LEDs light up constantly, the charging process is terminated.

Disconnect the Powerbank from power supply. The Powerbank is now ready for use. Alternatively the Powerbank can be charged via the Micro USB port (3) using an optional Micro USB cable.

## CHARGING EXTERNAL DEVICES VIA MICRO USB 5V/2.1A (FIG. 2)

Connect the device you want to charge (e.g. your smartphone) with the Powerbank using the build-in Micro USB cable. Press the power button (1) to start charging. After charging is completed, unplug the Micro USB cable and turn off the Powerbank. If Powerbank is not connected with any device it switches off automatically after 25 seconds.

## CHARGING EXTERNAL DEVICES VIA USB 5V/1A (FIG. 3)

Connect the device you want to charge using the USB cable of your device and connect it with the USB port (2) of the Powerbank. Press the power button (1) to start charging. Smartphones or other devices with a charging current over 1A (1000mAh) must use their **ORIGINAL USB cable** for charging.

## POWER CAPACITY CHECK AND TORCH FUNCTION (FIG. 4)

Press the power button (1) once. The blue LEDs (5) indicate remaining power. Press the power button (1) twice in quick succession and the LED light (4) turns on. To turn off the light press the power button (1) twice in quick succession again.



## SPECIFICATIONS

<b>Battery type</b>	Lithium Polymer Battery
<b>Capacity</b>	5000mAh /5V (25Wh)
<b>Input</b>	DC5V/2A
<b>Output</b>	<b>USB:</b> DC5V/1A <b>Micro USB:</b> DC5V/2.1A
<b>Operating temperature</b>	10°C - 45°C
<b>Life cycle</b>	more than 500 times
<b>Dimensions</b>	65x127x14mm
<b>Weight</b>	137g



### DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged, should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



### WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

### ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



### MARKING

The CE marking complies with the European directives.

**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec. La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

### CONSIGNES DE SECURITE

- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées. Faites attention à un stockage à l'intérieur d'un véhicule: danger d'endommagement dû à des températures trop basses ou trop élevées!
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'accu pendant une longue période de temps, nous vous recommandons de bien vouloir le recharger avant jusqu'à environ 60 % de sa capacité. Le stockage d'un accu soit complètement déchargé ou complètement chargé diminue sa durée de vie.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage de l'appareil veuillez couper l'alimentation électrique.
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## DÉSCRIPTION DU PRODUIT

La banque d'énergie **PBM-5000** étant extrêmement compacte est une source d'énergie performante et mobile de 5V USB et constitue un réservoir idéal pour la route. La banque d'énergie est équipée d'un accumulateur polymère de lithium de 5000mAh permettant charger tous les appareils avec connexion USB ou Micro USB comme par exemple des **smartphones, des tablettes, des systèmes de navigation, des baladeurs MP3, des caméras** et bien d'autres choses encore.

## CARACTÉRISTIQUES

- Accumulateur performant lithium polymère avec deux sorties: USB 5V/1A et Micro USB 5V/2.1A
- Câble de chargement intégré avec connexions USB et Micro USB
- Protection contre les court-circuits et les surcharges
- Déchargement réduit (lors d'un bon stockage)
- Coupure automatique à la fin de l'opération de chargement
- Lampes LED de couleur bleu pour affichage de la capacité et état de chargement
- Lumière LED (sert comme lampe de poche)
- Design compact et surface extérieure souple et agréable au contact tactile

### CHARGEMENT DE LA BANQUE D'ÉNERGIE (ILL. 1)

Veillez raccorder la banque d'énergie DÖRR avec votre ordinateur ou ordinateur portable au moyen du câble USB intégré. Pendant l'opération de chargement les lampes LED bleues clignotent (5). Dans le cas où les 4 lampes LED bleues restent éclairées l'opération de chargement a terminé et la connexion avec le réseau électrique peut être déconnectée. Maintenant la banque d'énergie est opérationnelle. De façon alternative la banque d'énergie peut être chargée au moyen d'un câble Micro USB par le port Micro USB (3).

### CHARGEMENT D'APPAREILS EXTERNES AU MOYEN DU PORT MICRO USB 5V/2.1A (ILL. 2)

Veillez brancher l'appareil que vous souhaitez charger (par exemple votre smartphone) au moyen du câble intégré Micro USB. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1) de la banque d'énergie et l'opération de chargement commence. Une fois terminée l'opération de chargement, veuillez débrancher la connexion par câble et veuillez éteindre la banque d'énergie. Dans le cas où la banque d'énergie n'est pas branchée avec aucun appareil externe, la banque d'énergie s'arrêtera automatiquement après 25 secondes.

### CHARGEMENT D'APPAREILS EXTERNES AU MOYEN DU PORT USB 5V/1A (ILL. 3)

Veillez brancher l'appareil que vous souhaitez charger au moyen du câble USB de l'appareil avec le port USB (2) de votre banque d'énergie. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1) de la banque d'énergie et l'opération de chargement commence. Des Smartphones ou appareils avec un courant de chargement supérieur à 1A (1000mAh) doivent être chargés au moyen du **câble USB d'ORIGINE**.

### VÉRIFICATION DU RESTE D'ÉNERGIE ET FONCTION LAMPE (ILL. 4)

Veillez appuyer une fois sur le bouton Marche/Arrêt (1). Les lampes LED bleues (5) indiquent le reste d'énergie. Veuillez appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (1) deux fois de suite. La lampe LED blanche (4) s'allumera. Pour éteindre les lampes LED veuillez appuyer de nouveau deux fois le bouton Marche/Arrêt (1).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type d'accumulateur	Accumulateur Lithium Polymère
Capacité	5000mAh /5V (25Wh)
Entrée (Input)	DC5V/2A
Sortie (Output)	<b>USB:</b> DC5V/1A <b>Micro USB:</b> DC5V/2.1A
Température de fonctionnement	10°C - 45°C
Nombre de cycles de chargement	au-dessus de 500x
Dimensions	65x127x14mm
Poids	137g



### GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



### RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

### CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/EU du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



### MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.

**GRACIAS** por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea las instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez para que pueda apreciar el aparato en toda su plenitud y disfrutar de todas sus funciones. Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado. La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas. Hay que tener cuidado con un almacenamiento en el interior de un vehículo: peligro de daños debido a temperaturas demasiado bajas o demasiado altas!
- Si Ustedes no tiene la intención de utilizar el acumulador durante largos periodos de tiempo, nosotros recomendamos a Ustedes de recargarlo antes hasta aproximadamente 60 % de su capacidad. El almacenamiento de un acumulador completamente descargado o completamente cargado disminuye la vida útil.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo. Consulte un especialista.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo motores eléctricos).
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de empezar la limpieza asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños.
- Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El banco de energía **PBM-5000** siendo extremadamente compacto es una fuente de energía de alto rendimiento y portátil de 5V USB y constituye un depósito de reserva ideal para el camino. El banco de energía está equipado de un acumulador de polímero de litio de 5000mAh permitiendo cargar todos los aparatos con puerto USB o Micro USB como por ejemplo **smartphones, tablets, sistemas de navegación GPS, MP3, cámaras** y aún mucho más.

## CARACTERÍSTICAS

- Acumulador de alto rendimiento de polímero de litio con dos puertos: USB 5V/1A y Micro USB 5V/2.1A
- Cable de carga integrado con conexiones USB y Micro USB
- Protección contra cortocircuitos y sobrecargas
- Descarga reducida (en el caso de un buen almacenamiento)
- Desconexión automática al final de la operación de carga
- Lámparas LED de color azul para indicación de la capacidad y estado de carga
- Luz LED (sirve como linterna)
- Diseño compacto y superficie exterior blanda y agradable al contacto táctil

### CARGA DEL BANCO DE ENERGÍA (IL. 1)

Quisiera Ud conectar el banco de energía DÖRR con su ordenador personal o ordenador portátil por medio del cable USB integrado. Durante la operación de carga las lámparas LED azules parpadean (5). En caso de que las 4 lámparas azules se queden encendidas la operación de carga terminó y la conexión con la red eléctrica puede ser interrumpida. Ahora el banco de energía está operacional. De manera alternativa el banco de energía puede ser cargado por medio de un cable Micro USB a través de el puerto Micro USB (3).

### CARGA DE APARATOS EXTERNOS A TRAVÉS DEL MICRO USB 5V/2.1A (IL. 2)

Quisiera Ud conectar el aparato que Ud desea cargar (por ejemplo su smartphone) por medio del cable integrado Micro USB. Pulse el botón Encendido/Apagado (1) del banco de energía y la operación de carga empieza. Tan pronto como la operación de carga haya terminado, quisiera Ud interrumpir la conexión por medio de cable y quisiera apagar el banco de energía. En caso que el banco de energía no esté conectado con ninguno aparato externo, el banco de energía se apagará automáticamente pasados 25 segundos.

### CARGA DE APARATOS EXTERNOS A TRAVÉS DEL PUERTO USB 5V/1A (IL. 3)

Quisiera Ud conectar el aparato que Ud desea cargar por medio del cable USB del aparato con el puerto USB (2) de su banco de energía. Pulse el botón Encendido/Apagado (1) del banco de energía y la operación de carga empieza. Los Smartphones o los aparatos con una corriente de carga más grande que 1A (1000mAh) deben ser cargados por medio del **cable USB de ORIGEN**.

### VERIFICACIÓN DEL RESTO DE ENERGIA Y FUNCIÓN LÁMPARA (IL. 4)

Quisiera Ud pulsar una vez el botón Encendido/Apagado(1) . Las lámparas LED azules (5) indican el resto de energía. Quisiera Ud pulsar el botón Encendido/Apagado (1) dos veces seguidas. La lámpara LED blanca (4) enciendese. Para apagar las lámparas LED quisiera Ud pulsar otra vez dos veces seguidas el botón Encendido/Apagado (1).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Tipo de acumulador</b>	Accumulateur Lithium Polymère
<b>Capacidad</b>	5000mAh /5V (25Wh)
<b>Entrada (Input)</b>	DC5V/2A
<b>Salida (Output)</b>	<b>USB:</b> DC5V/1A <b>Micro USB:</b> DC5V/2.1A
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	10°C - 45°C
<b>Número de ciclos de carga</b>	superior a 500x
<b>Dimensiones</b>	65x127x14mm
<b>Peso</b>	137g



### GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



### REGLAMENTACIÓN WEEE

La Directiva WEEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo WEEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

### CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple la directiva 2011/65/EU del Parlamento y Consejo europeo del 08.06.2011 con relación a la utilización limitada de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos así como sus variaciones.



### MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA

La marca imprimida CE cumple las normas europeas en vigor.

**GRAZIE** per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita. DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

### **SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA**

- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità, luce solare diretta e temperature estreme come può verificarsi in auto. Rischio di sotto raffreddamento o surriscaldamento!
- Se il Carica batterie non è in uso per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricare il Carica Batteria fino a circa il 60%. Mantenere una batteria scarica o completamente carica riduce la durata.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Assicurati di spegnere il dispositivo prima di pulirlo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Il dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano dagli animali domestici e non.
- Se il dispositivo è difettoso o senza ulteriore utilizzo, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva WEEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.



## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

L'estremamente sottile Powerbank **PBM-5000** è una potente fonte di energia portatile USB 5V ed è quindi un ideale serbatoio di riserva per i viaggi. Dotato di una batteria da 5000mAh ai polimeri di litio è in grado di poter ricaricare tutti i dispositivi con porta USB o Micro USB, come **smartphone, tablet, sistemi di navigazione, lettori MP3, fotocamere** e molto altro ancora.

## CARATTERISTICHE

- Elevata carica della Batteria ai polimeri di litio con 2 uscite USB: USB 5V / 1A e Micro USB 5V / 2.1A
- In dotazione i cavi di ricarica con USB e connettore Micro USB
- Protezione da cortocircuito, protezione di sovra carica
- Bassa auto - scarico (se correttamente conservato)
- Spegnimento automatico a fine carica
- Le luci a LED blu indicano la capacità e lo stato di carica
- Luce a LED con funzione di torcia
- Design sottile e comoda superficie soft-touch

## RICARICARE LA POWERBANK (FIG. 1)

Collegare il DÖRR Powerbank ad un PC o a un computer portatile utilizzando il cavo USB in dotazione. Durante la carica i LED blu (5) lampeggiano. Quando tutti i 4 LED blu si illuminano in modo costante, il processo di carica è terminato. Scollegare il Powerbank dal cavo USB. Il Powerbank è ora pronto per l'uso. In alternativa, il Powerbank può essere ricaricata tramite la porta Micro USB (3) utilizzando un cavo Micro USB opzionale.

## CARICARE DISPOSITIVI ESTERNI TRAMITE MICRO USB 5V /2.1A (FIG. 2)

Collegare il dispositivo che si desidera caricare (ad esempio lo Smartphone) con il cavo micro USB dato in dotazione. Premere il pulsante di accensione (1) per avviare la carica. Quando la carica è completa, scollegare il cavo micro USB e spegnere il Powerbank. Se il Powerbank non è collegato con nessun dispositivo si spegne automaticamente dopo 25 secondi.

## CARICARE DISPOSITIVI ESTERNI TRAMITE USB 5V/1A (FIG. 3)

Collegare il dispositivo che si desidera caricare utilizzando il cavo USB del dispositivo e collegarlo con la porta USB (2) del Powerbank. Premere il pulsante di accensione (1) per avviare la carica. Gli Smartphone o altri dispositivi con una corrente di carica che va oltre 1A (1000mAh) devono usare il loro **cavo USB ORIGINALE** per effettuare la carica.

## CONTROLLO DELLA CAPACITA' DI ALIMENTAZIONE E FUNZIONE DELLA TORCIA (FIG. 4)

Premere una volta il pulsante di accensione (1). I LED blu (5) indicano la carica rimanente. Premere il pulsante di accensione (1) due volte in rapida successione e la luce del LED (4) si accenderà. Per spegnere la luce premere di nuovo il pulsante di accensione (1) due volte in rapida successione.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Tipo di batteria</b>	Batteria ai polimeri di litio
<b>Capienza</b>	5000mAh/5V (25Wh)
<b>Input</b>	DC5V/2A
<b>Output</b>	<b>USB:</b> DC5V/1A <b>Micro USB:</b> DC5V/2.1A
<b>Temperatura in uso</b>	10°C - 45°C
<b>Nombre de cicli de chargement</b>	più di 500x
<b>Dimensioni</b>	65x127x14mm
<b>Peso</b>	137g



### SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



### INFORMAZIONI WEEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva WEEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

### CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.



**MARCHIO**

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.



# DÖRR

## **DÖRR GmbH**

Messerschmittstr. 1  
Fon: +49 731 97037-0  
info@doerrfoto.de

D-89231 Neu-Ulm  
Fax: +49 731 97037-37  
www.doerrfoto.de